

CONTENTS

Acknowledgements / ix

Preface: Coming to Theory / xi

Introduction: Bridging the Gap or Squaring the Circle?
A Retrospective / 3

ROUTES OR ROOTS?

The Rhetoric of Mobility / 21

AN ETHICS OF READING

Positioning the Immigrant Critic / 39

The Question of Cultural Literacy / 59

READING FOR BOUNDARY DE/CONSTRUCTIONS

Contextualizing the Other / 69

The Problem of Essentializing / 111

READING FOR MOVEMENT AND MIGRATION

Colonial Boundaries, De-Colonial Movements / 121

Moving between Cultures, Languages, and Literacies / 139

TRAVELLING KNOWLEDGES

The "Trickster's" Wanderlust and the Continuum of Reading / 161

The Quest for Identity / 173

The Global Search for Truth and Justice: Lee Maracle's
"Sojourner's Truth" / 191

Conclusion / 201

Endnotes / 209

Bibliography / 251

Index / 275

INDEX

A

- Adamson, Joni 3
Adjusting to Reservation Life 135, 145, 171
 Akiwenzie-Damm, Kateri 60
 Alba, Virginie 45
 Alcott, Linda 45
 Alexander, M. Jacqui 17
All My Relations 9, 11, 76
 Allen, Paula Gunn 32, 34, 57, 191, 193
 Angeconeb, Ahmoo 33, 84, 193
Anthology of Canadian Native Literature in English, An 32, 82, 145
 Anzaldua, Gloria 5, 92, 97, 152
 Armstrong, Jeannette 10, 11, 17, 29, 30, 31, 39, 40, 45, 61, 85, 86, 87, 88, 91, 93, 126, 131, 134, 142, 143, 145, 146, 152, 177, 185, 187
 "Around the World in a Big Trout" 32
 "Ascension of My Soul" 192
 Ashcroft, W.D. 142, 143, 145, 147
 "Ayash" 56, 57, 163, 178

B

- Baker, Annharte 31
 Bakhtin, Mikhail 48, 176, 179, 181, 183, 189
 Barnes, Trevor xv
Bear Bones & Feathers 145
 Benton-Banai, Edward 124, 125
 Bevis, William 47
 Bhabha, Homi K. 25, 73, 92, 139, 176

- Bildungsroman* 45, 46, 48, 49, 50, 54, 55, 56, 57
Black Elk Speaks 107
 Blaeser, Kimberly 17, 64, 135, 171, 189
Blue Marrow 126, 128, 140, 152, 153
 "Borders" 76
 Bowerbank, Sylvia 139
 Braidotti, Rosi xiii, 18, 23, 34, 43, 79, 80, 98, 139
 Brant, Beth 16, 35, 41, 62, 63, 64, 77, 78, 162, 174
 Brill de Ramirez, Susan Berry xii, xiii, xv
 Bringhurst, Robert 14
 Brody, Hugh 22
 Burns, Diana 185

C

- Calloway, Colin G. 122, 124, 125
 Campbell, Maria 13, 123, 125, 126, 141, 143, 149, 150, 151, 152, 167
 Cardinal-Schubert, Joane 198
 Chambers, Ian 25, 26, 40, 44, 74, 75, 112, 136, 139
 Cheechoo, Shirley 177, 178, 187
 Cheney, Jim 161, 162
 Chrystos 185
 "Circle the Wagons" 77
 Clifford, James xiv, xvi, 24, 26, 27, 46, 118
Colonizer and the Colonized, The 144
 "Compatriots" 9, 13, 39, 40, 61, 97, 105-109, 112, 117, 173, 180

- Conquest of America, The* 3
 Cook, Méira 128, 153
 Cooper, Nancy 81
 Copway, George 137
 Cordova, Viola 46
 Cornell, George 88
 Coyote 34, 155, 162, 163, 165, 166,
 167, 168, 169, 170
Coyote City 162
 "Coyote in the City" 133
 "Coyote Learns a New Trick" 162
Crown of Columbus, The 181
 Culleton-Mosionier, Beatrice xiv, xv,
 137
 Cuthand, Beth 128, 129, 135
- D**
 Dasenbrock, Reed Way xiii, 75
 Dash, Michael 195
 Davies, Carole Boyce xiv, 202
Decolonization of Imagination, The 117
Decolonizing Methodologies 106
Defeathering the Indian 155
 Deleuze, Gilles 25, 34, 42, 70, 111,
 181
 Deloria, Vine 51, 87, 91
Dictionary of Cultural Literacy 62
 "Devil's Language, The" 130, 203
 "Disempowerment of First North
 American Native Peoples and
 Empowerment Through Their
 Writing, The" 10, 86
 Drobot, Eve 47, 48, 49, 50, 51, 54, 174
 Dumont, Marilyn 40, 43, 77, 130, 151,
 165, 185, 203
- E**
Ecstasy of Rita Joe, The 155
 Emberley, Julia 189
 Erdrich, Louise 70, 181
 Ermine, Willie xiv
Essentially Speaking 116
Ethnocriticism 26
- F**
 Fachinger, Petra 10
fareWel 135
 Fee, Margery 142
First People First Voices 6
Food and Spirits 16, 65
 Forbes, Jack D. 34
 "Four Songs for the Fifth Generation"
 128, 135
 Freire, Paulo 201
 "From the Centre of the Circle the
 Story Emerges" 174, 206
 Fuss, Diana 114, 116
- G**
Gap, The 90
Gastarbeiterliteratur 35
 Geyshik, Ron 32, 33
 Gilbert, Helen 178
 Gingell, Susan 150
 Gluskeb 155, 156, 163
God Is Red 91
 "Godzilla vs. Post-Colonial" 142
 "Good Red Road, The" 174
 "Going Home" 69, 78
 Goldie, Terry 82, 145
 Gould, Janice 7, 39
Green Grass, Running Water 34, 72, 146
 Greenblatt, Stephen 22
 Griffiths, Gareth 136, 143
 Grossberg, Lawrence xi, xiv, 15

- Groulx, David 85
 Guattari, Felix 23, 34, 42, 111, 181, 182
 Gunew, Sneja xv
- H
- Halfbreed* 13, 125, 126
 Halfe, Louise 43, 114, 116, 126, 135, 140, 141, 143, 145, 152, 154, 195, 204, 205, 206
 Hall, Stuart xi, xv
 Harasymchuk, Joy Asham (Fedorick) 164, 171
 Haraway, Donna xv
 Harjo, Joy 55
 Harvie, Jennifer 177, 183
 "Here Are Our Voices" 60
 Highway, Tomson 92, 135, 136, 145, 165, 192
 Hirsch, E.D. 62
 Hirsch, Marianne 44, 54
 "History Lesson" 85, 87, 91
Honour the Sun 12, 45, 47, 58, 130, 146
 "Honey Pot, The" 148
 Hooks, Bell 65
 Horne, Dee 54, 55, 147, 148
 Hoy, Helen xv, 17, 43, 44, 66
 "How I Came to Have a Man's Name" 107
 Hulan, Renée 7, 45, 60
 Hunter, Lynette 201
 Hutcheon, Linda 72, 169, 171
- I
- "I Don't Know This October Stranger" 27, 28
 Indian Act xiv, 45, 60, 61, 70, 135
 Indian Affairs, Department of 11
Indian Schooldays 144
Indian Woman 179, 185
 "Indigenous Peoples and the Cultural Politics of Knowledge" 96
In Search of April Raintree xiv, 157, 195
 Ipellie, Alooook 192
 Isernhagen, Hartwig 61
- J
- "Jacob" 125, 149, 150, 151
 Jacobs, Jane 26
 Jenness, Eileen 22
 Joe, Rita xi, xiii, xiv, 4, 122, 123
 Johnston, Basil 4, 9, 16, 24, 44, 54, 62, 65, 84, 85, 105, 124, 134, 144, 148, 149, 151, 152, 154, 162, 166, 205
- K
- Kailo, Kaarina 196
 Kane, Margo 16, 17, 65, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 180, 181, 187, 195
Keeper 'N Me 97-100, 139, 152, 156, 157, 158, 178, 181, 187, 195
 Keeshig-Tobias, Lenore 9, 36, 43, 162, 165, 171
 Kenny, George 6, 12, 28, 29, 125
 Kenny, Maurice 9, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 155, 161, 173
 Khader, Jamil 42, 170, 181, 184
 King, Cecil 105, 109
 King, Thomas 5, 9, 11, 12, 24, 25, 26, 34, 49, 57, 61, 72, 76, 113, 123, 125, 131, 132, 133, 134, 136, 142, 146, 152, 156, 163, 166, 168, 169, 170, 171, 183, 187, 189
Kiss of the Fur Queen 192

Knowles, Richard Paul 177, 183
 Kogawa, Joy 45, 59
 Krupat, Arnold xiv, xv, 26, 27, 33, 34,
 41, 46
 Kyoti 30, 31, 85, 95, 134

L

LaDuke, Winona 87
Land Sliding 30
 LaRocque, Emma 4, 24, 60, 85, 100,
 129, 130, 133, 136, 137, 139,
 142, 182, 185, 186, 201
 Levinas, Emmanuel 64, 65
 Lima, Maria 46, 54
 Littlechild, George 135
Looking at the Words of Our People 17
 Lutz, Helmut xiii, 12, 16, 46, 61, 107,
 108, 129, 141

M

"Magic of Others, The" 172
 Maracle, Brian 77
 Maracle, Dawn T. 77, 161
 Maracle, Lee xii, 6, 11, 12, 15, 59, 64,
 83, 89, 91, 92, 93, 95, 96, 102,
 104, 109, 117, 118, 144, 163,
 165, 170, 171, 173, 188, 191,
 192, 193, 194, 195, 196, 197,
 198, 199, 200, 207
 Marchessault, Jovette 174
 Marken, Ron 3
 May, Karl 5, 103
 McLeod, John 165
 McPherson, Dennis 135
 Means, Russell 87, 88, 102
Medicine River 24, 25, 72
 Memmi, Albert 144
 "Migration Indian" 122

Migration, The Great Flood xii
Mishomis Book, The 124
 Mitchell, W.J.T. 42
 Mohanty, Chandra Talpade 17
 Momaday, Scott 33, 173
 Monture, Rick 34, 189
 Moodie, Susanna 123, 124
Moonlodge 173, 174 177-179, 181, 182,
 183, 185, 186, 188, 189, 199
 Moore, David L. 40, 42, 56, 66, 197
Moose Meat and Wild Rice 148, 151
 Morris, Jim 56
 Morris, Meaghan xv
 Morriveau, Norval xii, xiii
 Moses, Daniel David 35, 82, 83, 145,
 162, 187, 199
 "Mountain Legend, A" 192, 195
 Muecke, Stephen 23
 Mukherjee, Arun 65, 66, 144
 "My Ledders" 134, 140

N

Nanabush 124, 134, 155, 163, 165,
 166, 167, 187
Native Creative Process, The 145
 "Native Literature. Seeking a Critical
 Center" 17
 Neihardt, John G. 107
 New, William H. 30, 47, 84
New Worlds for All 122
No Foreign Land 6, 11

O

Obasan 59, 60
 Obomsawin, Alanis 65
 O'Brien, Susie 70, 172
 "oh Canada" 198

- "One About Coyote Going West,
The" 163, 166, 168, 183
 "One Generation from Extinction" 62
 "Oratory: Coming to Theory" xii
Other Side of Eden, The 22
 Owens, Louis 141, 156, 158, 170, 189

P

- Path With No Moccasins* 177, 178, 179,
187
 Parekh, Bhikhu 117
 Pechter, Ed 63
 Perreault, Jeanne 61, 86
 Petrone, Penny 6, 45
 Pelletier, Wilfred 6, 17
 Peltier, Leonard 186
 Pieterse, Jan 117
 Pittman, Barbara L. 48
 "Polka Partners, Uptown Indians and
White Folks" 117
 Poole, Ted 6, 17
 Pratt, Geraldine 22
 Pratt, Marie Louise 15
 "Preface. You Become the Trickster"
95, 96
 "Problem of Speaking for Others,
The" 45
 "Prophecy, The" 84

Q, R

- Quality of Light, A* 97-106, 112
 "Rain" 9, 70-79, 161, 173
 Raven 89, 91, 92, 93, 94, 96, 104, 118,
155, 157, 163, 164, 165, 166,
167, 192
 "Raven Steals the Light, The" 14
Ravensong 89-97, 102, 109, 111, 118,
163, 164, 178, 192

- Reading the Country* 25
 "Report from the Classroom" 65
 Reid, Bill 15
Rez Sisters, The 135, 136, 145
 Ridington, Robin 124, 170
 Robinson, Harry 145, 150, 152, 165,
167, 169, 170
 Roe, Paddy 23
 Rooke, Constance 11
 Rose, Wendy 43, 65, 112
 Ross, Ian 90, 135
Roughing It in the Bush 123
Routes xiv, 24
 Ruffo, Armand 41, 43, 57, 122, 134,
163, 171, 189, 202
 Rushdie, Salman 8, 21, 25, 27, 34, 79
 Ryga, George 133

S

- Sacred Legends of the Sandy Lake Cree*
53, 57
 Said, Edward xi, 11, 22, 23, 42, 44, 97,
170, 203
 Salat, M.F. 58
 Sarris, Greg 9, 13, 14, 15
 Savageau, Cheryl 42, 111, 116
 "Season, The" 121, 134
 Seesequasis, Paul 136, 137, 158, 166
 Sequoya, Jane 33, 34, 62
 "Shivering Tree, The" 165
 Shohat, Ella 41, 196
 "Short History of Indians in
Canada, A" 131-134
 Sieg, Katrin 108, 112
Silent Words 12, 45-61, 74, 46, 130,
146, 147, 163, 173, 174, 178,
185, 186, 191
 Silko, Leslie Marmon 33, 54, 55

Silvera, Makeda 36, 162

Simon, Lorne 145, 146, 152, 154, 156,
191

Slash 30, 45, 126, 131

Slipperjack, Ruby 11, 12, 14, 16, 45,
46, 47, 48, 49, 53, 55, 56, 57, 58,
59, 60, 61, 74, 130, 143, 144,
145, 148, 173, 174, 185, 186,
191

Smith, Linda Tuhiwai 106, 116, 118,
158, 162

"Sojourner's Truth" 35, 191-195, 198,
199

Sojourner's Truth 194, 199

"Spirit of Maundau-meen, The" 84, 85

Spivak, Gayatri 8, 55

Squaw Poems 185

Stam, Robert 41, 196

Stones and Switches 145, 152, 154, 156,
191

Stories of the Road Allowance People, The
126, 149

"Studies in Migration" 135

"Sure You Can Ask Me a Personal
Question" 185

T

Taylor, Drew Hayden 161, 174, 187,
192

Tè Bwe Win 55

Teraoka, Arlene 35

"This Is a Story" 30, 31, 39, 85, 88, 95,
134, 142, 165

"Tides, Towns and Trains" 130, 139

Tiffin, Helen 145

Todorov, Tzvetan xv, 3

Toronto at Dreamer's Rock 192

"Trick or Treat" 136

Trinh, Minh-Ha 26

Truth & Bright Water 115, 125, 132,
156

"Twins: White and Indian" 167

U, V

"Unclean Tides" 31

"Untitled" 81

van den Abbeele, Georges 71, 80

Vizenor, Gerald 165, 167, 173

von Berg, Stephanie 61

W

Wagamese, Richard 47, 97, 98, 100,
101, 102, 103, 104, 105, 107,
112, 118, 137, 139, 152, 157,
158, 181, 187

Warrior, Emma Lee 9, 10, 15, 39, 40,
61, 105, 107, 108, 109, 112, 113,
114, 116, 117, 173

Washington, Margaret 198

Weesageechak 155, 163

Welsh, Christine 137

Wheeler, Jordan 192, 195

While the Caribou was in Europe 81

Whitt, Laurie 96

"Who's Political Here?" 194

Wickwire, Wendy 145, 150, 152

Wilhelm Meisters Lehrjahre 48

Williamson, Janice 59

Wolfe, Alexander 195

Womack, Craig S. 36, 140, 142

Women in the Shadows 137

Writing as Witness 77

Writing the Circle 60

X, Y, Z

Young, Robert 176, 177, 189